

**Gebrauchsanweisung  
für**

# **d-mute d-mute small**

Elektronisches  
Hundehalsband  
gegen Bellen



**D**  **G** <sup>TM</sup>  
T R A C E

## **Declaration of Conformity**

### **We:**

VNT Electronics s.r.o.  
Smetanovo namesti 104  
570 01, Litomyšl  
IČO: 64793826

declare under own responsibility that the product:

### **No-bark collar**

### **Dogtrace d-mute, d-mute small**

is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of  
Directive 1999/5/EC from 9. 3. 1999  
meets requirements of General Licence of The Czech Telecommunication Office  
according to general licence no. VO-R/10/05.2014-3, and corresponds to the following standards:

**ETSI EN 301 489-1 V1.9.2**

**ETSI EN 301 489-3 V1.6.1**

**ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1**

**ETSI EN 60950-1:2006**



The product is safe on condition of commonly used in conformity with instruction  
manual. The Declaration of Conformity is based on following date:  
Measuring report no.: 3606/05 issued by certificated laboratory no. 1104. 3 ITC Uherske Hradiste  
This Declaration of Conformity is created in exclusive responsibility of producer.

In Litomyšl 28.8.2014  
Ing. Jan Horak  
executive director  
Tel.: +420 731 441 541  
vnt@dogtrace.com

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Horak', is written over the printed name and title.

**www.dogtrace.com**

Wir danken Ihnen, dass Sie das Produkt  
Dogtrace d-mute  
der Firma VNT electronics s.r.o., Tschechien, gekauft haben.  
VNT electronics, s.r.o. • Nemcice 23 • 561 18 Nemcice  
Telefon: +420 461 310 762 • Czech Republic • www.dogtrace.com

Gleichzeitig bitten wir Sie diese Gebrauchsanweisung, noch vor  
durchzulesen und zwecks eventuellen zukünftigen Gebrauchs

Hiermit erklärt VNT electronics, s.r.o., die Übereinstimmung des  
Gerätes d-mute mit den grundlegenden Anforderungen und den  
anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

## **Inhalt**

Vorwort .....	4
Lieferinhalt .....	4
Wählbares Zubehör .....	4
Produktbeschreibung .....	5
Einfügen (Austauschen) der Batterie in die Einrichtung (Hundehalsband) .....	6
Einstellung (Erstnutzung) .....	8
Grundsätze richtiger Nutzung .....	12
Fehlerbeseitigung .....	14
Garantie .....	15
Technische Angaben .....	17
Garantiebedingungen .....	18
Garantieschein .....	20

## *Vorwort*

Manche Hunde belästigen ihre Umgebung durch ausdauerndes Bellen oder Jaulen, wodurch sie zur Ursache von Problemen zwischen Nachbarn, eventuell zur Ursache von Beschwerden werden. Die Einrichtung **DOGtrace™ d-mute**, in eines Hundehalsbandes, hilft den Hund still zu halten und damit diesen unangenehmen Situationen vorzubeugen. Gleichzeitig ist diese Einrichtung auch eine hervorragende Ergänzung zur effektiven Hundedressur.

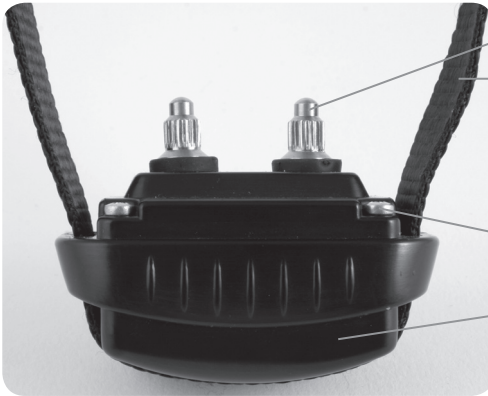
## *Lieferinhalt*

- Hundehalsband
- Elektroden (10, 17 mm)
- Lithiumbatterie CR2 3V
- Neon - Teströhre
- Gebrauchsanweisung
- Magnet am Halsband
- Garantieschein (ist Bestandteil der Gebrauchsanweisung)

## *Wählbares Zubehör*

- Hundehalsbandattrappe
- Textilhalsband
- Ersatzelektroden (10, 17 mm)
- Ersatzschrauben
- Ersatzdichtung
- Ersatzbatterien

## Produktbeschreibung



Elektroden

gewobener Riemen

Deckelschrauben

Deckel

### ***Einfügen (Austauschen) der Batterie in die Einrichtung (Hundehalsband)***

Mit Hilfe eines Kreuz – Schraubendrehers lösen Sie die Schrauben aus dem Deckel der Einrichtung. Legen Sie die Batterie (Lithium CR2 3V) ins Gerät rein. Beachten Sie richtige Polarität die an der flachen Verbindungsstelle gekennzeichnet ist. Es erklingt ein akustisches Signal, das Ihnen richtige Installation der Batterie meldet. Falls Sie kein akustisches Signal hören, tauschen Sie sofort die Batterie um. Überprüfen Sie die Polarität und wiederholen Sie den Versuch. Falls die Einrichtung auch nach wiederholtem Versuch die Batterie zu installieren nicht reagiert, kann es sein, dass die Batterie entladet, oder die Einrichtung beschädigt ist und einen fachmännischen Serviceeingriff erforderlich macht. Bevor Sie den Deckel wieder befestigen, überzeugen Sie sich, dass sich die Dichtung richtig platziert in der Deckelrille befindet. Danach schrauben Sie die Schrauben mit angemessener Kraft wieder ein. Falls das Hundehalsband längeren Zeitraum nicht genutzt wird, müssen Sie die Batterie aus dem Gerät entfernen.

## **TÄTIGKEITSPRINZIP**

Aktiviert sich selbständig beim Bellen, eventuell beim Jaulen oder Knurren des Hundes. Arbeitsmode (Regime), d. h. Empfindlichkeit und Korrekionsweise kann auf einfache Art und Weise eingestellt werden. Unter Korrektion versteht man ein akustisches Signal oder Korrekturimpuls, eventuell deren Kombination. Das elektronische System des Halsbandes nutzt moderne Technologie auf Basis von Mikroprozessoren mit einem Schipp. Das Halsband ist einfach anzuwenden, kompakt und Wasser abweisend, deshalb für jede Situation geeignet. Dank ergonomischem Design und geringem Gewicht des Hundehalsbandes kann man dieses auch für kleine Hunderassen benutzen. Im Bereitschaftsmodus wartet die Einrichtung auf akustische Äußerungen des Hundes. Bei dem ersten Bellen gibt sie ein akustisches Signal oder akustisches Signal mit Korrekturimpuls von sich, deren Intensität vom gewählten Modus abhängig ist. Setzt der Hund sein Bellen fort, gibt die Einrichtung wieder ein akustisches Signal oder akustisches Signal mit Korrekturimpuls von sich. Dieses akustische Signal oder akustisches Signal mit Korrekturimpuls gibt das Halsband maximal 5x von sich, und danach stoppt sich dieses Prozess automatisch. Nach längerem Verstummen des Hundes (10–15 Sek.) schaltet sich das System wieder auf Bereitschaftsmodus ein, d. h. ein weiteres Bellen wird wieder mit einem akustischen Signal oder akustischem Signal und Korrekturimpuls (der Modus – Einstellung nach siehe Tabelle auf Seite 9) begleitet.

## Einstellung (Erstnutzung)



Zielmarke

Magnet

Foto: Modeeinstellung



Um Funktionsmoden einzustellen, legen Sie den Magnet zur Zielmarke am Empfänger (Sieh Foto) bei. Moden sind von der Anzahl der Tonsignale indiziert (1–6). Mode – Einstellung führt man durchs Drücken und Halten der Taste zur Mode – Einstellung durch und wird mittels Anzahl der Pieptöne (1–6) angezeigt. Beim längeren Halten der Taste steigt das Funktionsregime (Mode) gemäß Tabelle an. **Das Hundehalsband funktioniert nicht auf akustischem Prinzip, sondern es reagiert auf Vibrationen der Stimmbänder.** Das bedeutet, dass dieses Halsband auf keinen Falls durchs Bellen eines anderen Hundes aktiviert werden kann, der sich neben dem Hund mit Halsband befindet und bellen würde. Aus diesem Grund muss der Hund das Halsband im Bereich seiner Stimmbänder am Hals angesetzt haben, damit der Empfänger richtig sein Bellen auswerten kann. Das Halsband muss auch ausreichend angezogen sein, damit es am Hundehals nicht verrücken kann und gleichzeitig darf es den Hund nicht würgen (wir empfehlen Ihnen beim Ansetzen des Hundehalsbandes dieses mehrmals rechts und links zu bewegen, damit die Elektroden durchs Hundefell bis auf die Hundehaut kommen).

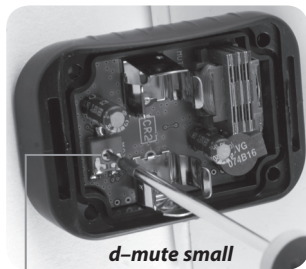
**Vom Hersteller her ist das Hundehalsband auf die Mode – Stufe 1 – Korrektur nur mittels Ton (akustisches Signal) eingestellt.** Wir empfehlen Ihnen die Dressur mit in diesem Regime – nur mit akustischem Warnsignal ohne Korrekturimpuls, eingestellten Hundehalsband zu beginnen. So kann sich der Hund eine Verbindung zwischen der Funktion des Halsbandes und seinem bellen. Auch wenn die akustischen Signale am Anfang nicht ausreichend sein können, damit der Hund aufhört zu bellen, trotzdem können diese dem Hund behilflich sein zu verstehen, was den Signalen nachfolgen wird. Um noch bessere Tätigkeit der Einrichtung zu erreichen, haben Sie die Möglichkeit der Feineinstellung der Empfindlichkeit in jeder Regimestufe einzustellen.

**Mit Hilfe des Trimmers zur Feineinstellung können Sie in gegebener Stufe die Empfindlichkeit des Halsbandes senken oder steigern.** Vom Hersteller ist das Halsband auf mittleren Wert eingestellt. Mittels drehen „nach Links“ (gegen Uhrzeigerlaufrichtung) wird die Empfindlichkeit gesenkt und „nach Rechts“ gesteigert. Sofern Sie sich schon mit der Reaktion Ihres Hundes sicher sind, können Sie das Halsband in das Regime mit Korrekturimpuls gemäß Tabelle einstellen:

***Tabelle des Funktionsregimes / Mode***

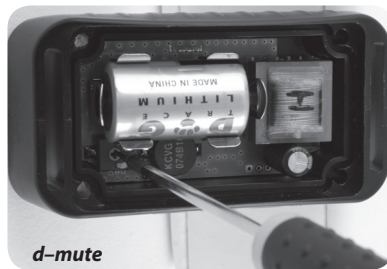
<b><i>Regime / Mode</i></b>	<b><i>anzeigendes Piepen dem Regime / Mode entsprechend</i></b>	<b><i>Empfindlichkeit des Hundehalsbandes</i></b>
1	1	<i>nur akustische Korrektur</i>
2	2	<i>Ton + niedrig. Stufe des Korrektur-Impulses</i>
3	3	<i>Ton + mittelstarke Stufe des Korrekturimpulses</i>
4	4	<i>Ton + hohe Stufe des Korrektur-Impulses</i>
5	5	<i>Ton + Korrekturimpuls in 5 ansteigenden Stufen</i>
6	6	<i>Funktionstest</i>

### Feinstellung der Empfindlichkeit



**d-mute small**

Trimmer für  
Feineinstellung



**d-mute**

### Sie können jederzeit überprüfen, dass das Halsband richtig arbeitet:

Schließen Sie an beide Elektroden die Endungen der Teströhre an (lösen Sie die Elektroden, fügen Sie unter diese Drähte der Teströhre ein und danach ziehen Sie die Elektroden wieder an).

Wählen Sie das Regime / Mode Nr. 6 (Funktionstest), nach dem ein akustisches Signal erklingt + elektronische Entladung folgt (die Teströhre leuchtet auf) und Software stellt sich selbständig ins Regime 1 (nur akustische Korrektur) ein!

## Grundsätze richtiger Nutzung

- **Die Elektroden werden ausschließlich von Hand nachgezogen!**
- Bewahren Sie das Hundehalsband außer Reichweite von Kindern auf.
- Falls das Halsband offen ist, vermeiden Sie Eindringen von Wasser.
- Wenn das Halsband länger als zwei Monate nicht genutzt wird, entfernen Sie die Batterie.
- Achten Sie bei jedem Batteriewechsel im Halsband auf Sauberkeit und richtige Position der Dichtung und auf ordentliches Nachschrauben der Schrauben.
- **Die elektronische Einrichtung DOGtrace™ d-mute ist Wasserundurchlässig nur unter der Voraussetzung dass die Dichtung in gutem Zustand ist und mit Silikonvaseline behandelt wurde.**
- Damit die Wasserundurchlässigkeit des Empfängers gewahrt bleibt, empfehlen wir Ihnen einmal pro Jahr die Gummidichtung unterm Deckel des Empfängers zu wechseln und regelmäßig die Dichtung mit Silikonvaseline zu behandeln.
- Belassen Sie keine alte Batterie im Halsband, diese könnte die Einrichtung zerstören.
- Überprüfen Sie vor Aufsetzen des Hundehalsbandes Zustand der Elektroden, ob diese richtig nachgezogen sind.
- Falls Sie einen Hund mit kurzem Fell haben und am Halsband sind lange Elektroden angebracht, schrauben Sie diese raus und schrauben Sie kurze Elektroden ein, siehe wählbares Zubehör.

- Wiederholte Reibung der Elektroden auf der Hundehaut kann Reizungen verursachen. In diesem Fall nehmen Sie das Halsband dem Hund ab und benutzen Sie es nicht.
- Belassen Sie dem Hund sein Halsband nicht länger als täglich 12 Stunden.
- Der Halsbandriemen muss so eingestellt sein, damit die Elektroden Kontakt mit der Hundehaut haben. Wenn der Riemen zu locker ist, wird sich das Halsband wahrscheinlich bewegen und die wiederholte Reibung kann die Haut Ihres Hundes reizen. Und mehr, in diesem Fall ist der zuverlässige Kontakt der Elektroden mit der Hautoberfläche nicht gewährleistet und damit auch nicht ordnungsgemäße Funktion des Halsbandes. Wir empfehlen das Halsband dem Hund nicht an einem und denselben Platz angebracht zu lassen, weil es eine Hautreizung verursachen könnte.
- Falls es erforderlich ist, dass Ihr Hund das Halsband lange tragen muss, wechseln sie regelmäßig den Anbringungsplatz am Hals Ihres Hundes.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Mittel wie Verdünnungsmittel, Benzin oder verschiedene Reiniger. Benutzen Sie einen weichen, feuchten Lappen, eventuell ein neutrales Reinigungsmittel.

## **Fehlerbeseitigung**

### **Bevor Sie Ihre Einrichtung als mangelhaft bezeichnen:**

- lesen Sie wiederholt diese Gebrauchsanweisung durch und überzeugen Sie sich, dass die Ursache fürs Problem nicht aufgrund entladener Batterie oder wegen nicht richtiger Nutzung entstanden ist.
- Überprüfen Sie, dass das Halsband auf maximale Empfindlichkeit eingestellt ist, d. h. der Trimmer für Feineinstellung der Empfindlichkeit ist vollkommen nach Rechts gedreht.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie am richtigen Platz ist und in richtiger Polarität.
- Falls das Problem auch weiter besteht, versuchen Sie das System durch Herausnehmen der Batterie aus dem Empfängerhalter, danach mit einem Metallgegenstand (z. B. Schraubendreher, Schäre usw.) beide Kontakte (Batteriehalter) ungefähr 2 Sekunden lang kurz zu schließen, neu zu initialisieren. Danach legen Sie die Batterie wieder rein. Das Gerät gibt ein Piepen von sich welches anzeigt, dass die Batterie mit richtiger Polarität im Gerät angebracht ist.
- Falls das Problem bestehen bleibt, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.

## Garantie

Die Firma **VNT electronics s.r.o.** gewährleistet eine Garantie fürs Produkt und eventuelle Herstellungsmangel in der Laufzeit von zwei Jahren ab dessen Kauf. Die Garantie gilt nur bei Vorlegung des seitens des offiziell autorisierten Verkäufers bestätigten Garantiescheines und des Zahlungsbeleges. Aktuelle Aufstellung autorisierter Verkäufer von Produkten der Marke DOGtrace™ ist öffentlich auf **[www.dogtrace.com](http://www.dogtrace.com)** zugänglich, oder steht in unserem Büro und bei unseren Handelsvertretern zur Verfügung.

### **Folgende Posten werden von der Garantie nicht gedeckt:**

- Batterie
- Bestandteile welche natürlicher Abnutzung unterliegen (z. B. Halsbandriemen, Elektroden)
- Direkte oder nicht direkte Risiken während des Produkttransportes zum Verkäufer
- mechanische Beschädigung des Produkts die aufgrund Fahrlässigkeit seitens des Nutzers oder Unfall (z. B. durch Zerbeißen, Zerschlagen, Aufprall usw.) und durch einen Eingriff seitens nicht autorisierter Personen verursacht wurde.

**Gewährleistete Garantie bezieht sich gleichfalls nicht auf Produktmängel, die entstanden sind durch:**

- a) unfachgemäße Montage oder durch Nichteinhaltung von Herstelleranweisungen
- b) unangebrachte Produktnutzung
- c) unangebrachte Produktlagerung oder Wartung
- d) unsachgemäßen Eingriff oder Reparatur, welche ohne Kenntnis des Herstellers vorgenommen worden sind.
- e) in Folge von Naturkatastrophen oder höherer Gewalt entstanden sind
- f) Abänderung der Ware seitens des Verbrauchers durchgeführt wurde, sofern diese Änderung einen Schadensverursachung oder Mangel zur Folge hatte.
- h) durch sonstiges Verfahren seitens des Verbrauchers, das im Widerspruch mit diesen Garantiebedingungen oder der Gebrauchsanweisung sein würde.



## Technische Angaben

### **d-mute • d-mute light**

- Maß: **39 × 37 × 77 mm**
- Gewicht: **115 Gramm (Gehäuse, Batterie)**
- Speisung: **Lithiumbatterie CR2 3V**
- Lebensdauer der Batterie: **im Bereitschaftsmoder 6 Monate**
- Einstellbarer Halsumfang: **17 bis 75 Zentimeter**
- Arbeitstemperatur: **-10 °C bis +50 °C**
- Anzahl der Regime / Modestufen: **6**
- Wasserdicht

### **d-mute small • d-mute small light**

- Maße: **32 × 37 × 60 mm**
- Gewicht: **77 Gramm (Gehäuse, Batterie)**
- Speisung: **Lithiumbatterie CR2 3V**
- Lebensdauer der Batterie: **6 Monate**
- Einstellbarer Halsumfang: **17 bis 50 Zentimeter**
- Arbeitstemperatur: **-10 °C bis +50 °C**
- Modenanzahl: **6**
- Wasserdicht

## Garantiebedingungen

1. Laufzeit der Garantie begins ab dem Produktkauf seitens des Produktverbrauchers beim offiziellen autorisierten Verkäufer zu fließen. Bedingung zur Geltendmachung von Reklamationen ist Bestätigung des Garantiescheines seitens des offiziellen autorisierten Verkäufers. Aktuelle Aufstellung autorisierter Verkäufer von Produkten der Marke **DOGtrace™** ist öffentlich auf **www.dogtrace.com** zugänglich, oder steht in unserem Büro und bei unseren Handelsvertretern zur Verfügung.
2. Gewährleistete Garantie bezieht sich nicht auf Produktmängel, die entstanden sind:
  - a) durch unsachgemäße Installation oder Nichteinhaltung von Instruktionen aus der Herstelleranweisung
  - b) durch unsachgemäße Produktnutzung
  - c) durch unsachgemäße Aufbewahrung oder Wartung des Produktes
  - d) bei unfachmännischen Eingriff oder Reparatur, die ohne Kenntnis des Herstellers vorgenommen wurde
  - e) in Folge von Naturkatastrophen und höherer Gewalt
  - f) durch Abänderung der Ware, die vom Verbraucher vorgenommen worden ist, sofern solche Änderung einen Schaden oder Warenfehler zur Folge hatte
  - g) in Folge mechanischer Beschädigung seitens des Verbrauchers
  - h) in Folge sonstigen Verfahrens seitens des Verbrauchers, das in Widerspruch mit diesen Garantiebedingungen oder Gebrauchsanweisung steht.
3. Gewährleistete Garantie gilt nur auf Ware die beim offiziell autorisierten Verkäufer gekauft wurde.

4. Garantie kann man nicht beanspruchen, falls es nicht zur vollkommenen Begleichung der Ware gekommen ist, oder sofern es sich um Ware vom Ausverkauf handelt.
5. Der Betreffende, welcher die Reklamation beansprucht, ist verpflichtet den von ihm reklamierten Mangel am Produkt vorzuweisen, dem Hersteller Berechtigungsüberprüfung des reklamierten Mangels am Produkt und Beurteilung des Mangelausmaßes am Produkt zu ermöglichen, und selbst oder mittels Drittperson keine Reparatur vorzunehmen. Gleichzeitig ist er verpflichtet dem Hersteller das Produkt in solchem Zustand auszuhändigen, der eine Beurteilung des Mangels ermöglicht. Umgekehrtenfalls verliert er aus der Herstellergarantie für Produktmängel fließenden Anspruch.
6. Verbraucheransprüche fließen aus der Verantwortung des Herstellers für Produktmängel, die durch allgemein gültige Rechtsvorschriften geregelt sind. In Falle eines nachgewiesenen Produktionsfehlers des Materials ist der Hersteller verpflichtet das mangelhafte Produkt gegen ein mangelloses Produkt umzutauschen.
7. Sonstige Rechte und Pflichten des Herstellers und einer zur Reklamation berechtigten Person sind durch zugehörige allgemein verbindliche Rechtsvorschriften des gegebenen Landes geregelt.

**Hersteller:**

**VNT electronics s.r.o.**  
**Smetanovo namesti 104**  
**570 01 Litomysl**  
**Tschechische Republik**  
**Tel.: +420 731 441 541**

**Autorisierter Verkäufer:**

**VNT electronics s.r.o.**  
**Nemcice 23, 561 18 Nemcice u Ceske Trebove**  
**Tschechische Republik**  
**Tel.: +420 461 310 762**  
**email: servis@dogtrace.com**

**Garantieschein:**

Herstellungsnummer: .....

Verkaufdatum: .....

Stempel und Unterschrift des Verkäufers:



Vervielfältigung dieser Gebrauchsanweisung ohne ausdrücklicher Zustimmung der Firma  
**VNT electronics s.r.o.** ist untersagt / ist unzulässig.